

**THE JESUIT RELATIONS AND ALLIED  
DOCUMENTS: TRAVELS AND  
EXPLORATIONS OF THE JESUIT  
MISSIONARIES IN NEW FRANCE,  
1610-1791, VOL. IX, QUEBEC: 1636**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649617968

The Jesuit Relations and Allied Documents: Travels and Explorations of the Jesuit Missionaries in New France, 1610-1791, Vol. IX, Quebec: 1636 by Reuben Gold Thwaites

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**REUBEN GOLD THWAITES**

**THE JESUIT RELATIONS AND ALLIED  
DOCUMENTS: TRAVELS AND  
EXPLORATIONS OF THE JESUIT  
MISSIONARIES IN NEW FRANCE,  
1610-1791, VOL. IX, QUEBEC: 1636**



THE JESUIT RELATIONS  
AND  
ALLIED DOCUMENTS

VOL. IX



*The edition consists of seven  
hundred and fifty sets  
all numbered*

*No. 203.*

*The Baurow & Pothers Co.*

7695

The Jesuit Relations and Allied Documents

---

TRAVELS AND EXPLORATIONS  
OF THE JESUIT MISSIONARIES  
IN NEW FRANCE

1610-1791

THE ORIGINAL FRENCH, LATIN, AND ITALIAN TEXTS, WITH ENGLISH TRANSLATIONS AND NOTES: ILLUSTRATED BY PORTRAITS, MAPS, AND FACSIMILES

EDITED BY

REUBEN GOLD THWAITES

Secretary of the State Historical Society of Wisconsin

Vol. IX

QUEBEC: 1636

CLEVELAND: **The Burrows Brothers  
Company, PUBLISHERS, MDCCLXXVII**

COPYRIGHT, 1907  
BY  
THE BURROWS BROTHERS CO.  
— — — — —  
ALL RIGHTS RESERVED

*The Imperial Press, Cleveland.*



## EDITORIAL STAFF

Editor	REUBEN GOLD THWAITES
	MARY SIFTON PEPPER
	WILLIAM FREDERIC GIESE
Translators	CRAWFORD LINDSAY
	WILLIAM PRICE
	PERCY FAVOR BICKNELL
	FINLON ALEXANDER
Assistant Editor	EMMA HELEN BLAIR
Bibliographical Adviser	VICTOR HUGO PALTSITS



## CONTENTS OF VOL. IX

PREFACE TO VOLUME IX	1
DOCUMENT:—	
XXVI. Relation de ce qui s'est passé en la Nouvelle France, en l'année 1636. [Chapters iii.—xi., completing Part I. of the document.] <i>Paul le Jeune</i> ; Québec, August 28, 1636	5
NOTES	305